

INFORME DE MITAD DE TÉRMINO DEL PROYECTO DE PUESTA EN VALOR DEL ARCHIVO DE FM LA TRIBU

Buenos Aires, diciembre 2020.

Por el presente, queremos hacer llegar a Ibermemoria las acciones y los documentos generados durante la primera mitad de ejecución del proyecto de referencia, de acuerdo a los compromisos asumidos y en cumplimiento del proyecto presentado y aprobado oportunamente.

Como es de público conocimiento, el año 2020 fue atravesado por una pandemia que afectó la cotidianeidad de todas las personas, en todas las latitudes. Argentina no fue la excepción, en particular la Ciudad de Buenos Aires, donde residimos, con restricciones de circulación que duraron cerca de 8 meses, esta etapa fue llamada “Aislamiento Social Preventivo y Obligatorio” (en adelante ASPO). Hace aproximadamente un mes se empezaron a liberar en forma progresiva las restricciones impuestas en marzo, inaugurando el “Distanciamiento Social Preventivo y Obligatorio” (DISPO) .

Debido a esta situación de aislamiento, y viendo que el tiempo pasaba y no se vislumbraba una salida pronta, decidimos reconfigurar la estrategia de trabajo para poder avanzar con el proyecto en forma remota, en nuestros hogares. Cada uno de estos cambios fue conversado y consensuado con las representantes de Ibermemoria, quienes en todo momento mostraron su buena predisposición y entendimiento a esta especial situación.

El día 4 de junio recibimos el primer desembolso de u\$s750.- e inmediatamente lo utilizamos para comprar una computadora de escritorio completa, que será utilizada como una de las estaciones de digitalización. Debido a la creciente inflación local en el transcurso de los 6 meses entre que presentamos el presupuesto y pudimos pagarlo, no alcanzó el dinero para la compra de la placa de sonido interfaz presonus y el disco externo de almacenamiento presupuestados oportunamente.

El día 25/06/2020 se hizo la rendición pertinente de ese dinero.

Capacitaciones

Atendiendo a la situación de aislamiento local, y sin posibilidades de trabajar con los materiales que se encontraban físicamente en el edificio de la emisora, recibimos el ofrecimiento por parte de Ibermemoria para recibir capacitaciones por parte de técnicos de las diferentes áreas de la Fonoteca Nacional de México.

Así es que recibimos capacitación en inventario, catalogación y conservación por parte de las maestras Mariela Salazar, Teresa Ortiz Arellano y Ana Manriquez, y específicamente en restauración de cintas, limpieza y tratamiento de hongos por parte de Celene Eslava Rojas, en fecha 27/05, 10/06, 26/06 y 02/07 del corriente año.

Estas capacitaciones resultaron fundamentales para poder liquidar dudas y entender cuestiones relacionadas al orden intelectual de la colección, y claro, a la posibilidad de estabilizar los materiales para su reproducción.

En este tiempo, avanzamos en la redacción de los documentos internos para el llenado de los campos de la planilla de inventario y catalogación, agrupados en la “Guía interna de la puesta en valor del Archivo Sonoro de FM La Tribu”.

Guía interna de la puesta en valor del Archivo Sonoro de FM La Tribu

En este documento, que se adjunta al presente, definimos y acordamos los procedimientos internos para el llenado de los diferentes campos del inventario y el catálogo: nomenclatura del inventario, tipos de soportes, identificación de esos soportes, materialidad, definición del título, nombre, roles, créditos, etc.

En esta misma guía definimos las etapas de trabajo de la puesta en valor y el orden, como parte de nuestro propio plan de preservación. A medida que vayamos completando las etapas propuestas, iremos completando la forma en que realizamos cada uno de los procesos, y al final del proyecto tendremos como resultado una guía de trabajo posible de cada una de las etapas para su difusión y replica.

Etapas 1: colocación de número provisional

El día 6/08 comenzamos con esta tarea, que para poder realizarla en paralelo (y no en forma continua) decidimos que el número final (de 4 espacios) no sea consecutivo, sino que reinicie en cada caja. El resultado de esta etapa, que culminó a principios de setiembre de 2020, nos arrojó que las 13 cajas que conforman la colección albergan 709 soportes entre casetes, minidisc y floppy disc. Se adjunta planilla "CAJAS".

Etapas 2: diagnóstico, identificación y limpieza.

En ocasión de la etapa anterior también se limpiaron los materiales en forma superficial, se cambiaron las cajas de archivo rotas, se reemplazaron las cajas que no eran de archivo y también se separaron las cajas con casetes con demos de programas, que no serán inventariados en el marco de este proyecto.

En esta etapa, de orden y limpieza más superficial, no se detectaron soportes con cintas dañadas, presencia de hongos y alguna otra plaga, u otros deterioros. Solo se encontraban afectados por intenso polvo en las superficies de cajas o carcazas (en los casos que no tenían cajas protectoras).

Tanto la etapa 1 como la 2 se llevaron a cabo en el espacio definido por la radio para la guarda definitiva de los materiales por una persona autorizada del equipo. Es decir, hasta que todos los materiales no tuvieron su número provisional, y pudimos definir la cantidad en cada una de las cajas, ninguna parte fue extraída del edificio.

Etapas 3: inventario

Continuando con la situación de ASPO, definimos un sistema de trabajo remoto o *teletrabajo* que permitiera avanzar con el inventario desde nuestros hogares.

Cada uno se llevó cajas a su casa, desde donde se llenaba la planilla, diseñada junto a las maestras de la Fonoteca Nacional de México, alojada en un *drive*. El seguimiento del lugar donde estaban cada una de las cajas y quien era responsable, también aparece en la planilla "CAJAS" y semanalmente realizábamos reuniones de equipo por videollamada.

Terminamos la planilla de inventario a fin de noviembre de 2020, que se adjunta al presente.

Conclusiones del trabajo de inventario realizado

Nos encontramos con diversos obstáculos, especialmente relacionados al ASPO: no poder trabajar codo a codo en el mismo espacio, no poder mostrarnos y ver en forma conjunta deterioros de los soportes, no poder conversar criterios de llenado del formulario en forma presencial, no poder convocar pasantes para esta tarea. Sin embargo, fuimos reelaborando estrategias en cada paso, revisando los sistemas de trabajo y adaptándolos a esta

circunstancia del aislamiento, y consideramos que el resultado fue muy bueno: hoy tenemos un inventario con 709 soportes nombrados y descritos con la información de sus etiquetas (90% son manuscritas), con registros sonoros desde 1989 (año de la fundación de la radio) hasta 2006.

En esta tarea, y ya con una mirada más minuciosa de cada uno de los soportes, detectamos 22 casetes (3,1%) con presencia de hongos en las cintas, dentro de las carcasas. En este momento estamos realizando su tratamiento correspondiente. En la mayoría de los casos, se trataba de soportes sin caja.

También detectamos que una parte de los casetes traían número de inventario de procedencia de dos tipos: en algunos casos una etiqueta con un número escrito (por ejemplo "568"), y en otros con un código alfanumérico (por ejemplo "CA00238").

Consideramos que esto puede ser evidencia de que hubo intentos previos de organizar el archivo, aunque no encontramos ninguna documentación respaldatoria del orden o criterios utilizados. En el primero de estos casos, los casetes se presentaban como "compilados" de programas emitidos al aire de la radio, entre 1995 y 1997.

Lo que se viene: etapa 4: digitalización y etapa 6: catalogación - 6 meses -

Para continuar con las capacitaciones por parte de la Fonoteca Nacional de México, el día 25/11 tuvimos el primer encuentro con los ingenieros Gustavo Trujillo y Ricardo Mendoza de área de digitalización, donde les contamos de nuestro proyecto, las herramientas con las que contamos y nuestros objetivos (además de preguntas puntuales técnicas), y resolvieron que nos enviaran un cronograma de capacitación a realizar en las próximas semanas. Toda esta información será la base para seguir completando nuestra Guía de procesos.

De acuerdo al proyecto original, el objetivo es digitalizar el 30% de la colección. En ese sentido decidimos darle prioridad a los materiales más antiguos, considerando su posible degradación y pérdida permanente de la información, y todo lo relacionado al quiebre económico y social del 2001, ya que el año entrante se cumplen 20 años de este evento tan importante de nuestra historia contemporánea.

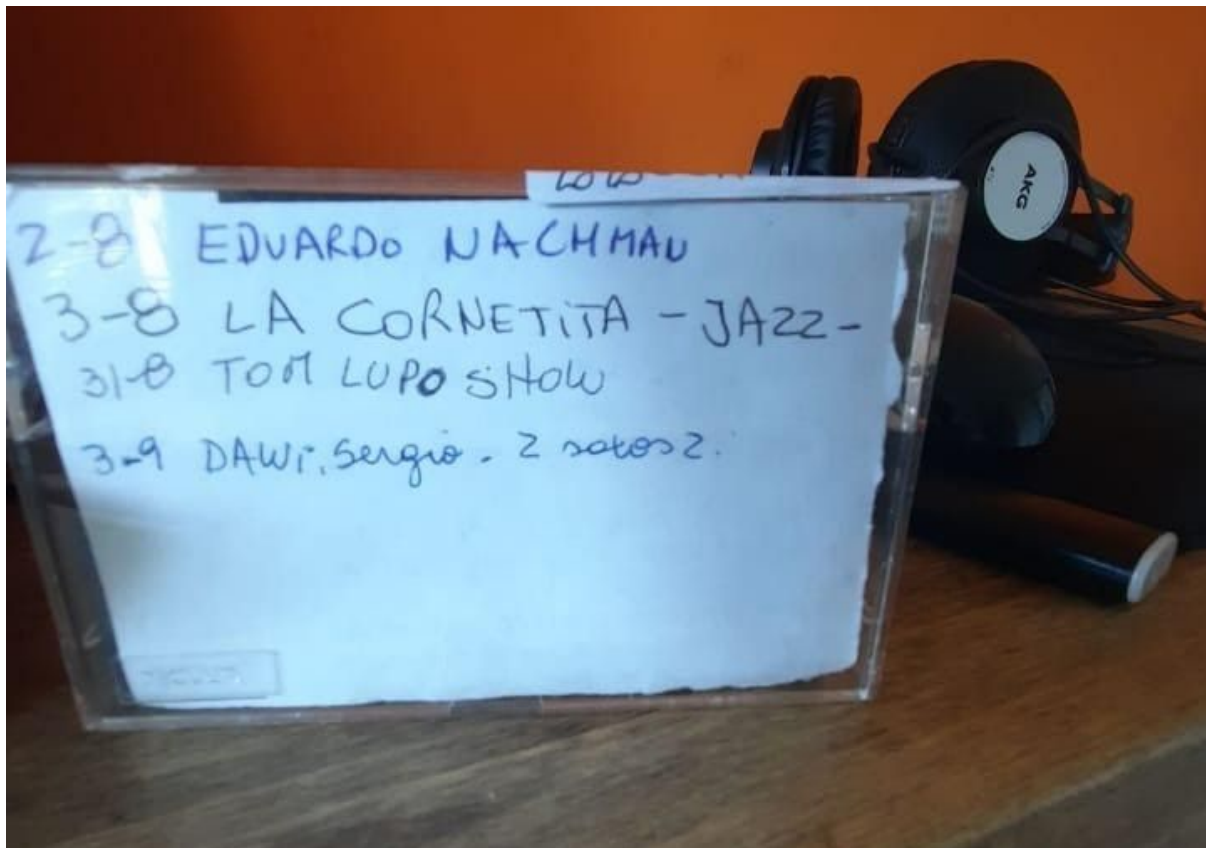
Como fue expresado anteriormente, es posible que en esta etapa tampoco podamos contar con pasantes de las carreras de conservación y sonido debido a que las Universidades aún no regresan a sus tareas administrativas "normales". Para esta tarea, se incorpora un compañero de la Asociación Civil, Ariel Issaharoff, quien participará tanto de las capacitaciones como del mismo proceso de digitalización. Proyectamos realizar dichas tareas con las 4 personas que hoy conforman este equipo. Para poder cumplimentar con el objetivo inicial de este proyecto de capacitar a estudiantes, realizaremos una serie de conferencias virtuales al finalizar el proyecto, contando cada una de las tareas y las etapas.

Estaremos atentos a todos sus comentarios.

Saludamos atentamente,

Ana Laura Chimenti
Ana Laura Masiello
Ariel Issaharoff
Alfredo Winikor Wagner

IMÁGENES ARCHIVO SONORO LA TRIBU FM 88.7



- Diferentes soportes en la colección: casetes y minidisc -

IMÁGENES ARCHIVO SONORO LA TRIBU FM 88.7



- 709 soportes nombrados y descriptos -

IMÁGENES ARCHIVO SONORO LA TRIBU FM 88.7



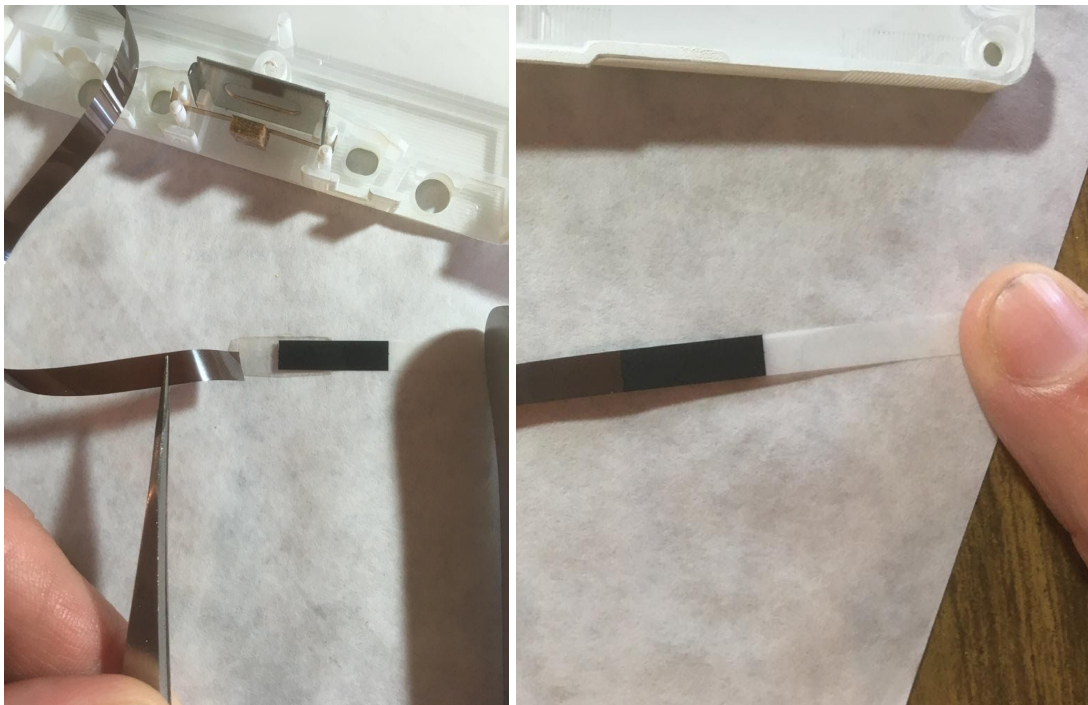
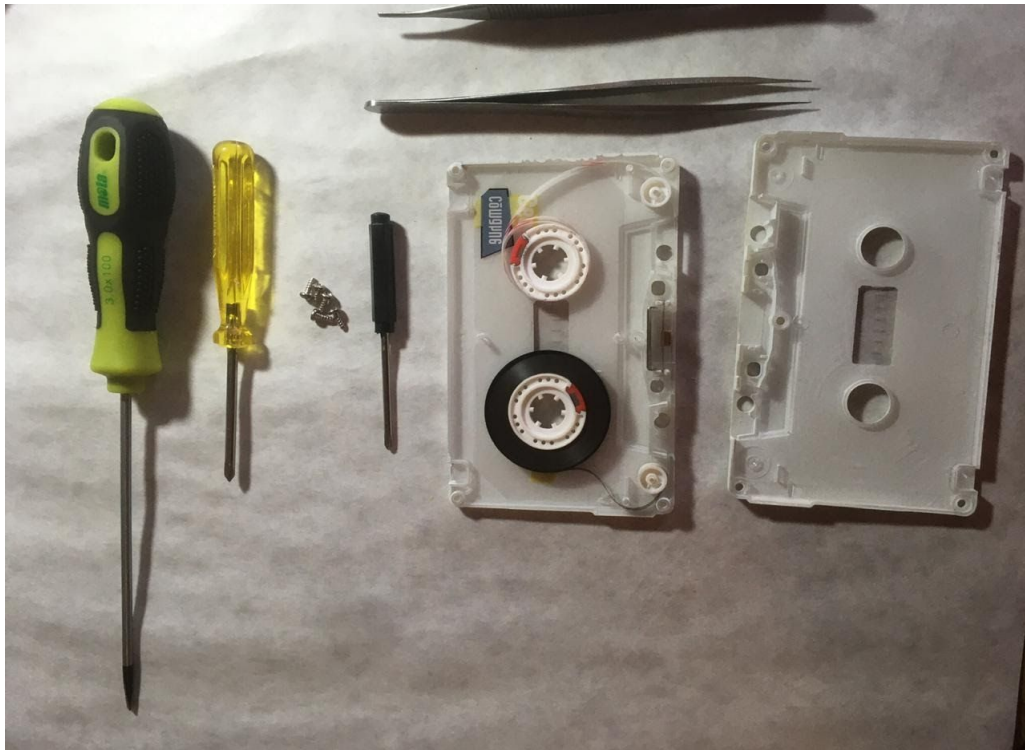
- Espacio de trabajo -

IMÁGENES ARCHIVO SONORO LA TRIBU FM 88.7



- Presencia de hongos en algunos soportes -

IMÁGENES ARCHIVO SONORO LA TRIBU FM 88.7



- Capacitación en conservación y restauración -

IMÁGENES ARCHIVO SONORO LA TRIBU FM 88.7

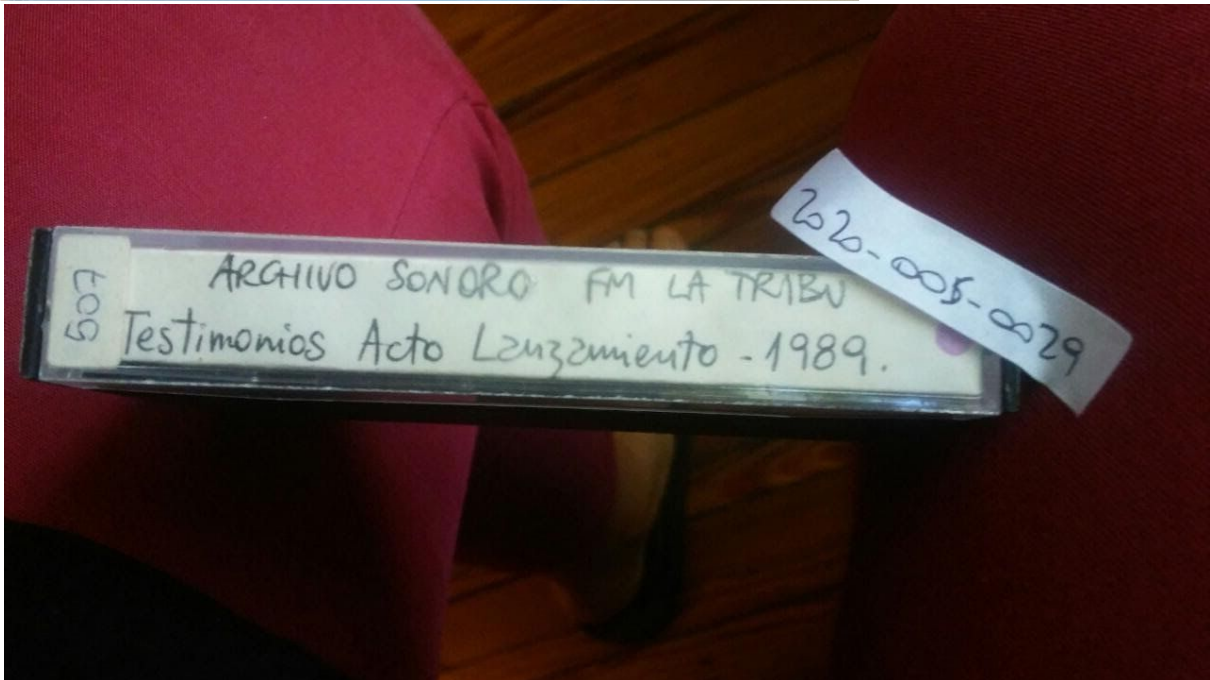


- Registros sonoros desde 1989 (año de la fundación de la radio) hasta 2006 -

IMÁGENES ARCHIVO SONORO LA TRIBU FM 88.7



709 soportes
nomenclados y
descriptos –



- Evidencia de intentos previos de organizar el archivo -